

SWITZERLAND - OVERHEAD POWER LINES - TR1510 – 380-KV-LEITUNG LAVORGO–METTLLEN - LEITERSEILE

183/2023 - 00574335-2023

Contract or concession notice – standard regime

1. Buyer

1.1 Buyer

Official name: [Swissgrid AG] --- [Swissgrid AG] ---

Activity of the contracting entity: Electricity-related activities

2. Procedure

2.1 Procedure

Title: TR1510 – 380-kV-Leitung Lavorgo–Mettlen - Leiterseile

Title: TR1510 – 380-kV-Leitung Lavorgo–Mettlen - Leiterseile

Description: Der Gegenstand dieses Beschaffungsverfahrens beinhaltet die Vergabe der folgenden Arbeiten: - Herstellung und Lieferung von Leiterseilen Typ AAAC_551-A

Description: L'objet de la présente procédure de passation de marché porte sur l'attribution des travaux suivants : - Fabrication et fourniture de câbles conducteurs type AAAC_551-A

Procedure identifier: aff2863e-b4cc-4e91-baba-b3b85f709117

Type of procedure: Open

2.1.1 Purpose

Nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 31321100 Overhead power lines

2.1.4 General information

Additional information: Teilangebote sind nicht zugelassen. Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen für Werkverträge (Ausgabe 2019) der Swissgrid AG. *Verhandlungen:* Es findet keine Begehung statt. *Grundsätzliche Anforderungen:* Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten. *Sonstige Angaben:* Es wird empfohlen zuerst das Dokument "0_Verfahrensanleitung.pdf." und "01_Angebotseinreichung_auf_SAP_Ariba.pdf" zu lesen und anschliessend das Dokument "C100". Danach die restlichen Ausschreibungsunterlagen konsultieren. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung. *Schlussstermin / Bemerkungen:* Für die Teilnahme an der Ausschreibung ist ein

Account bei SAP Ariba zwingend notwendig. Die Anmeldung zur Teilnahme, die Anmeldung im SAP Ariba Netzwerk, die offizielle Bestätigung der Teilnahme, die Angebotsstellung, die Qualifizierung für die ausgeschriebene Warengruppe und die Angebotseinreichung erfolgen gemäss Dokument "01_Angebotseinreichung_auf_SAP_ARIBA.pdf" und gemäss Kapitel 3.4, 3.5 und 3.7 Kapitel der "0_Verfahrensanweisung.pdf". Das Angebot ist unterschrieben, vollständig und fristgerecht auf SAP elektronisch einzureichen. Angebote dürfen nicht per Postdienstleister eingereicht oder persönlich überbracht werden, respektive werden nicht vor Ort bei Swissgrid entgegengenommen. Nicht vollständig ausgefüllte Angebote werden von der Evaluation und Vergabe ausgeschlossen. Die Details entnehmen Sie bitte dem Dokument "0_Verfahrensanweisung.pdf". Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt. Fragen zu den Ausschreibungsunterlagen werden nur schriftlich mittels Formular "02_Anbieterinnenfragen_und Antworten.docx" bis zum oben genannten Termin an ARIBA und SIMAP gemäss Kapitel 1.2 entgegengenommen. Fragen, die verspätet eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden. Die Fragen und Antworten werden allen Bewerberinnen, sowohl über SIMAP als auch ARIBA zur Verfügung gestellt. Die Fragestellerinnen bleiben anonym. Den Anbieterinnen obliegt es, bis zum Zuschlag unter der E-Mail-Adresse, die sie für die Anmeldung bei SIMAP und auch unter der E-Mail-Adresse, die sie für die Anmeldung bei SAP-Ariba verwendet haben, erreichbar zu sein, z.B. für Mitteilungen der Vergabestelle. Sind nach Auffassung der Anbieterin Leistungen, welche für das beschriebene Projekt notwendig sind, unklar, unvollständig, unmöglich oder nicht im Leistungsverzeichnis enthalten oder beschreiben, so sind bei der Fragestellung diese zu erwähnen bzw. nachzufragen. Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 20.09.2023, Dok. 1364107 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 06.10.2023. Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 20.09.2023 bis 06.11.2023 Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: unter oder alternative SAP ARIBA gemäss Anleitung von SIMAP Ausschreibungsunterlagen. Zahlungsbedingungen: Es fallen keine Kosten an, bei einer ARIBA Registrierung.

Additional information: Des offres partielles ne sont pas admises. Conditions pour les soumissionnaires provenant d'États non membres de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC: Aucun. Conditions générales: Conditions générales pour les contrats d'entreprise édition 2019 de Swissgrid SA. Négociations: Aucune visite n'est organisée. Exigences fondamentales: L'adjudicateur adjuge ce marché uniquement aux soumissionnaires qui respectent les conditions de participation fixées dans le dossier d'appel d'offres et dans la législation. Sont notamment concernés le respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail, de l'égalité salariale entre femmes et hommes et du droit de l'environnement, et un comportement conforme aux règles de la concurrence et exempt de corruption. Autres indications: Il est recommandé de lire d'abord les documents "0_Instruction d'appel d'offres.pdf" et "01_Soumission d'offres via SAP Ariba", puis le document "C100". En suite consulter la totalité des documents d'appel d'offres. Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas. Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Pour participer à l'appel d'offres, il est impératif de disposer d'un

compte SAP Ariba. L'inscription à la participation, l'enregistrement dans le réseau SAP Ariba, la confirmation officielle de la participation, la présentation de l'offre, la qualification pour le groupe de marchandises mis en adjudication et la soumission de l'offre s'effectuent conformément au document "01_Soumission d'offres via SAP Ariba" et aux chapitres 3.4, 3.5 et 3.7 des "0_Instruction d'appel d'offres". L'offre doit être signée, complète et remise le délai imparti, par voie électronique sur SAP. Les offres ne doivent pas être envoyées par la poste ou remises en mains propres, ou ne sont pas reçues sur place par Swissgrid. Les offres incomplètes seront exclues de l'évaluation et de l'attribution. Vous trouverez les détails dans le document "0_Instruction d'appel d'offres". Remarques (Délai souhaité pour poser des questions par écrit)Aucun renseignement ne sera donné oralement. Les questions relatives aux documents d'appel d'offres ne sont acceptées que par écrit, au moyen du formulaire "02_Questions des prestataires_ et réponses", jusqu'à la date limite susmentionnée, à l'adresse électronique indiquée au chapitre 1.2. Il ne sera pas possible de répondre aux questions arrivées en retard. Les questions et les réponses sont mises à la disposition de tous les soumissionnaires, via SIMAP et ARIBA. Les auteurs des questions restent anonymes. Il incombe aux soumissionnaires de rester joignables, jusqu'à l'adjudication, à l'adresse électronique qu'ils ont utilisée pour s'inscrire sur SIMAP et à celle qu'ils ont utilisée pour s'inscrire sur SAP-Ariba, par exemple pour les communications de l'adjudicateur. Si, de l'avis du soumissionnaire, des prestations sont décrites de manière insuffisante pour le projet, il convient de les mentionner ou de les demander lors de la formulation des questions. Publication de référence nationale: Simap de la 20.09.2023, doc. 1364145 Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 06.10.2023. Dossier disponible à partir du 20.09.2023 jusqu'au 06.11.2023 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: sous ou alternative SAP ARIBA selon les instructions du dossier d'appel d'offres de SIMAP. Conditions de paiement : Il n'y a pas de frais d'inscription à Ariba.

Legal basis:

Directive 2014/25/EU

2.1.6 Grounds for exclusion

Description: [Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf www.simap.ch] --- [Plus d'informations dans la publication officielle sur www.simap.ch] ---

5. Lot

5.1 Lot: LOT-0000

Title: TR1510 – 380-kV-Leitung Lavorgo–Mettlen - Leiterseile

Title: TR1510 – 380-kV-Leitung Lavorgo–Mettlen - Leiterseile

Description: Der Gegenstand dieses Beschaffungsverfahrens beinhaltet die Vergabe der folgenden Arbeiten: - Herstellung und Lieferung von Leiterseilen Typ AAAC_551-A

Description: L'objet de la présente procédure de passation de marché porte sur l'attribution des travaux suivants : - Fabrication et fourniture de câbles conducteurs type AAAC_551-A

Internal identifier: 265251

5.1.1 Purpose

Nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 31321100 Overhead power lines

Additional classification (cpv): 39541120 Cordage

5.1.2 Place of performance

5.1.3 Estimated duration

Start date: 2023-12-01+01:00

End date: 2025-05-02+01:00

5.1.4 Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.6 General information

Reserved participation: None

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA).

5.1.9 Selection criteria

Criterion

Type: Suitability to pursue the professional activity

Use of this criterion: Not used

Criterion

Type: Economic and financial standing

Description: Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Description: Conformément aux critères cités dans les documents

Use of this criterion: Used

Criterion

Type: Technical and professional ability

Description: Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Description: Conformément aux critères cités dans les documents

Use of this criterion: Used

5.1.10 Award criteria

Criterion

Type: Price

Description: ZK1 - Preis - Details gemäss "0_Verfahrensanleitung.pdf"

Description: CA1 - Prix - Détails selon "0_Instruction dappel doffres.pdf"

Weight (percentage, exact): 40

Criterion

Type: Quality

Description: ZK2 - Verkürzung des Liefertermin - Details gemäss "0_Verfahrensanleitung.pdf"

Description: CA2 - Réduction du délai de livraison - Détails selon "0_Instruction dappel doffres.pdf"

Weight (percentage, exact): 30

Criterion

Type: Quality

Description: ZK3 - Nachhaltigkeit - Details gemäss "0_Verfahrensanleitung.pdf"

Description: CA3 - Durabilité - Détails selon "0_Instruction dappel doffres.pdf"

Weight (percentage, exact): 10

Criterion

Type: Quality

Description: ZK4 - Verlustoptimierung - Details gemäss "0_Verfahrensanleitung.pdf"

Description: CA4 - Optimisation des pertes - Détails selon "0_Instruction dappel doffres.pdf"

Weight (percentage, exact): 20

5.1.11 Procurement documents

The access to certain procurement documents is restricted.

Information about restricted documents is available at:

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission

Electronic submission: Not allowed

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German, French

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Description of the financial guarantee: [Die Gewährleistungsgarantie sind im Vertrag geregelt.

(Werkvertrag A1)] --- [Les garanties sont définies dans le contrat (Contrat A1)] ---

Deadline for receipt of tenders: 2023-11-06+01:00 23:59:00+01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 6 MONTH

Information about public opening

Date/time: 2023-11-07+01:00 23:59:00+01:00

Additional information: Angebotsöffnung - nicht öffentlich. Es wird Protokoll geführt.

Additional information: Non public. Il est tenu un procès-verbal

Terms of contract

Conditions relating to the performance of the contract: Für die Teilnahme an der Ausschreibung ist ein Account bei SAP Ariba zwingend notwendig. Die Anbieterin trägt sämtliche Kosten, die mit der Erstellung des Angebotes in Zusammenhang stehen. Die Angebotsunterlagen werden elektronisch gespeichert. Das Submissionsverfahren kann aus den im Gesetz genannten Gründen, z.B. wegen fehlenden Wettbewerbs, entschädigungslos abgebrochen werden. Weiter behält sich der Besteller das Recht vor, das Submissionsverfahren entschädigungslos abzuberechnen, wenn die nötigen behördlichen Bewilligungen wie Konzessionserteilung, Baubewilligungen oder die internen Organe die finanziellen Mittel nicht sprechen oder keine Genehmigung erteilen. Das Angebot mit sämtlichen Dokumenten muss unter Berücksichtigung sämtlicher in der Schweiz im Zeitpunkt der Angebotseinreichung geltenden gesetzlichen Bestimmungen und technischen Standards, wie Normen, Richtlinien etc. (IEC / SIA / SNV oder gleichwertige) ausgearbeitet werden. Sämtliche Bezüger der ...

Conditions relating to the performance of the contract: Pour participer à l'appel d'offres, il faut impérativement disposer d'un compte chez SAP Ariba. Le soumissionnaire prend en charge tous les frais liés à l'établissement de l'offre. Les documents de l'offre sont enregistrés sous forme électronique. La procédure de soumission peut être interrompue sans dédommagement pour les raisons mentionnées dans la loi, par exemple pour absence de concurrence. En outre, l'acheteur se réserve le droit d'interrompre la procédure de soumission sans dédommagement si les autorisations administratives nécessaires, telles que l'octroi d'une concession ou d'un permis de construire, ou si les organes internes ne disposent pas des moyens financiers nécessaires ou ne donnent pas leur accord. L'offre et tous les documents doivent être élaborés en tenant compte de toutes les dispositions légales et de tous les standards techniques en vigueur en Suisse au moment du dépôt de l'offre, tels que les normes, les directives, etc. (IEC, SIA, SNV ou équivalent). ...

Financial arrangement: Die Zahlungsbedingungen sind in Vertrag geregelt. (Werkvertrag A1)

Financial arrangement: Les conditions de paiement sont définies dans le contrat (Contrat A1)

5.1.15 Techniques

Framework agreement

None

Information about the dynamic purchasing system

None

5.1.16 Further information, mediation and review

Review organisation: Bundesverwaltungsgericht

Review organisation: Bundesverwaltungsgericht

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Swissgrid AG

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Swissgrid AG

Organisation receiving requests to participate: Swissgrid AG

Organisation receiving requests to participate: Swissgrid AG

8. Organisations

8.1 ORG-0001

Official name: Swissgrid AG

Official name: Swissgrid AG

Registration number: 826952

Postal address: Bleichemattstrasse

Town: Aarau

Postal code: 5001

Country: Switzerland

Contact point: Aleksandra Pietruszewska

Email:

Telephone: +41 58 580 33 02

Internet address:

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure: ORG-0001

Organisation receiving requests to participate: ORG-0001

8.1 ORG-0002

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Registration number: CHE-415.481.515

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

Email:

Telephone: +41 584 652 626

Roles of this organisation:

Review organisation: ORG-0002

11. Notice information

11.1 Notice information

Notice identifier/version: 0077c7d9-adc7-43de-b5ae-75f9b01c03b4 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice dispatch date: 2023-09-21+01:00 12:00:00+01:00

Languages in which this notice is officially available: German French

11.2 Publication information

Notice publication number: 00574335-2023

OJ S issue number: 183/2023

Publication date: 2023-09-22Z